

建築信息模擬(BIM)先導項目贏得業界獎項

BIM Pilot Project Wins Industry Award

機電工程署在建造業議會最近舉辦的「2014卓越建築信息模擬獎」中，以在總部大樓推行的一項先導計劃贏得「BIM創新建造獎」，再次證明我們在創新思維和應用技術方面的領導地位，備受業界認同，也彰顯了我們在建造業界的典範角色。

先導計劃於2014年在機電署總部大樓展開，目的是測試如何透過BIM技術，把資產管理(AM)系統、流動平台與電子系統結合應用的可行性。是項先導計劃是發展局所委託的任務，藉以研究BIM技術在建築物管理和維修保養方面的應用和潛在優點。

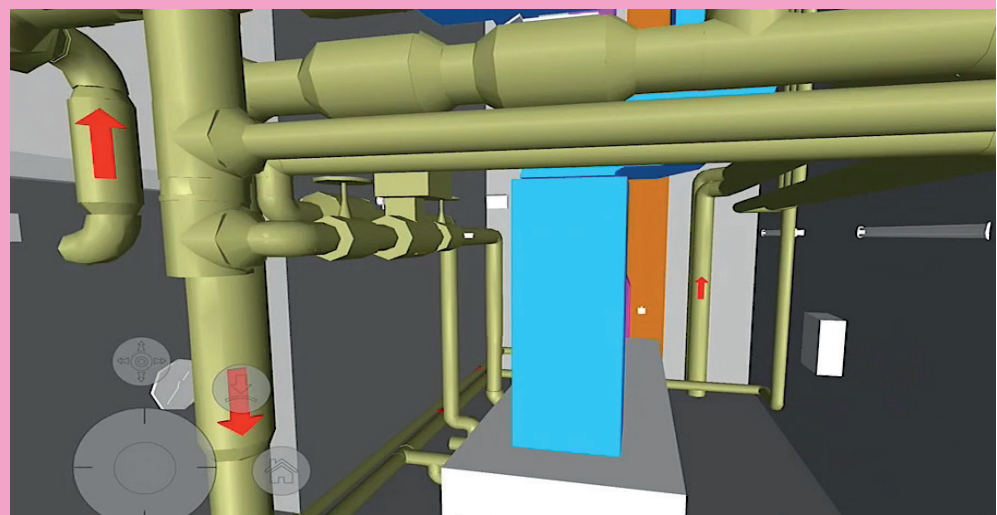
EMSD has won the “Construction Innovator by BIM” award for a pilot project at its headquarters in the latest “Building Information Modelling (BIM) Excellence Awards 2014”, organised by the Construction Industry Council. The win demonstrates once again EMSD’s leadership in innovative thinking and technology application, and underscores our role as a trade model in the construction industry.

The pilot project began in 2014 at EMSD Headquarters to test the feasibility of integrating our asset management (AM) system, mobile platform and electronics system using BIM. The pilot was carried out as Development Bureau’s commission for EMSD to study the feasibility and potential benefits of applying BIM to the operation and maintenance of buildings.

Workflow simulations conducted during the pilot clearly showed the potential benefits of a BIM-AM model, such as faster response to handle incidents, improved workflow efficiency and better documentation. We are now in the third phase of the pilot project, working closely

我們在先導計劃過程中進行的電腦模擬，清楚顯示了BIM-AM綜合模式的優點，如對事故處理速度更快、工作流程效率更高和文檔管理更為妥善等。先導計劃現時已進入第三階段，我們正與系統供應商加緊協作，開發BIM-AM綜合資訊管理平台，供客戶部門於今年年底試用。

今次的BIM業界比賽，旨在表揚建造業從業員成功運用BIM技術及流程，優化整個設計、建造、操作與維修保養及項目管理的卓越成果。我們的先導計劃，既有啟發性的創新思維，又能改善建造業的生產力及可持續性，因而獲獎。



機電署總部大樓設施的BIM模型。
BIM model of facilities in the EMSD Headquarters building.

with contractors to build a BIM-AM integrated platform for trial runs by client departments by end of this year.

The BIM Award competition aims to commend construction practitioners who have spearheaded successful efforts in the



贏得「BIM創新建造獎」鞏固了我們在建造業界的領導地位。總工程師/機場及車輛工程魯建洪先生(左三)、署任總工程師/綜合工程梁穎康先生(左)及高級工程師/工程策劃陳賀賢先生(左二)，代表機電署領獎。

Winning the “Construction Innovator by BIM” award strengthens our leadership in the construction industry. Mr. Lo Kin-hung, Chief Engineer/Airport and Vehicle Engineering (3rd from left), Mr. Leung Wing-hong, Acting Chief Engineer/General Engineering Services (left) and Mr. Steve Chan Hor-yin, Senior Engineer/Project (2nd from left) receive the award on behalf of EMSD.

harnessing of BIM technology and processes to further design, construction, O&M and project excellence. The EMSD project was selected for its inspiring innovative thinking and improved productivity and sustainability in construction.